

News From City Hall

Translated selections from the City of Hiroshima magazine *Hiroshima Shimin to Shisei*, which is available on the City of Hiroshima website: www.city.hiroshima.lg.jp and the app Catalog Pocket.

COVID-19: For the latest English-language information related to Hiroshima City, including case numbers and social welfare, there is a dedicated area of the City of Hiroshima website.



October 15th, 2021

Icon Key

Who?	Where
How much?	How to apply
Date	Time
Inquiries	
Telephone	Fax

Contents

- Vaccines for COVID-19
- Know Your Local Hazards Maps!
- Prefectural housing available
- Payment deadline: Residential Taxes
- Extended Financial Support for Children's Medical Expenses
- International Festival is Open!

Vaccines for COVID-19

新型コロナウイルスワクチン（P3）

■ Suspension of vaccine reservations at certain Medical Institutions and Vaccination Groups

Certain medical institutions and group vaccination sites that have used the Pfizer vaccine, are no longer taking reservations for those wishing to get their first shot. Reservations for the second dose will only be accepted up until the end of October, and after that will also be stopped. For more information, please check the city's website.

■ Medical Institutions and Group Vaccination Sites That Will Continue to Accept Reservations

The following is a list of places where individuals can still go to receive the vaccine. For more detailed information on clinics and group vaccination sites that are continuing to accept a vaccine reservation, please visit the city's website.

Location Name	Address	Vaccine used
Kamiya-cho Shareo	Chika-gai 307, Ote-machi 1-chome, Naka-ku	Pfizer vaccine
Hiroshima-shi Sōgōfukushi Center ※	5-1 Matsubara-cho, Minami-ku, BIG FRONT Hiroshima (5F)	
AEON Mall Hiroshima Gion	2-1 Gion 3-chome, Asaminami-ku	

※About the Hiroshima-shi Sōgōfukushi Center location, they are no longer accepting 1st dose vaccine reservations for Nov. 1st and onward, and will phase out 2nd dose reservations by the end of November. Currently, reservations can only be made by phone (☎050-3644-7513). Online reservations are not accepted.



For more information, please visit the City of Hiroshima's website:
<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/>

Hiroshima Prefecture COVID-19 Vaccine Call Center

(Hiroshima Ken Shingata Korona-uirusu Wakuchin Sesshu Kōru Sentā)

- Multilingual: English, Chinese, Korean, Portuguese, Tagalog, and Vietnamese

☎ 513-2847 Lines open 24/7

Know Your Local Hazards Maps!

ハザードマップのご確認を (P2)

The city has drawn up predicted hazard maps in the event that there is a natural disaster such as tsunami, landslides, or flooding. In case of disaster, being familiar with these maps can help save the lives of you or loved ones.

■ Tsunami Hazard Maps

Contents:

Prediction for the tsunami maps is made using the worst-case scenario, such as a megaquake, to determine the area of flooding, depth, and potentially dangerous locations. Evacuation shelters are also included on the maps.

Things to keep in mind:

- ① Predicted tsunami point of origin (where potential earthquakes could strike), range of flooding, depth of water, and possible warnings.
- ② Timing for evacuation, where to find information about evacuation, correct routes, and the contact for local evacuation sites.

■ Landslide Hazard Maps

Contents:

Maps are created for each elementary school district. Information about potentially affected areas in the case of a landslide, contact for local evacuation sites, and where to find evacuation information are on the map.

Things to keep in mind:

- ① Know how at-risk your area is, the type of potential danger (falling rocks, landside, etc.), and how far the hazard area extends.
- ② Timing for evacuation, where to find information about evacuation, correct routes, and the contact for local evacuation sites.

■ Flooding Hazard Map

Contents:

Map of local elementary school districts and surrounding rivers. Information about potentially affected areas in the case of flooding, depth of flooding, contact for local evacuation sites, and where to find evacuation information are on the map.

Things to keep in mind:

- ① Your relationship to surrounding rivers (Are you within distance of flooding? What rivers are close by?)
- ② Your house's statistics. (How deep could potential flooding be? Are there others around who cannot evacuate on their own? Any potential dangers on evacuation paths, and distance?)
- ③ When to evacuate. Make sure you have access to evacuation information, as well as the name and number of evacuation sites.

? INQUIRES:

For more details about tsunami or flooding,

Disaster Prevention Division (*Saigai Yobō Ka*) ☎ 504-2664 🖨 504-2802

For information about landslides,

River Disaster Prevention Division (*Kasen Bōsai Ka*) ☎ 504-2377 🖨 504-2458

Prefectural housing available

県営住宅の入居者募集 (P7)

Information about locations of vacant housing and details on how to apply are on the list of available housing, and on other documents.

Where will the list and application forms be available?

- ▶ The Housing Division (*Jūtaku Ka*) of the Hiroshima Prefectural Government Office (10-52 Moto-machi, Naka-ku)
- ▶ The Prefectural Building Maintenance Association (*Ken Biru Mentenansu Kyōdō Kumiai*) (4-5 Inari-machi, Minami-ku)
- ▶ The Architectural Division (*Kenchiku Ka*) of each ward office

 **How do I apply?**

Send application form to the Prefectural Building Maintenance Association
(*Ken Biru Mentenansu Kyōdō Kumiai*)

 **Application period**



Between Tuesday, October 19th and Thursday, October 21st

 **INQUIRES:**

Hiroshima Prefectural Government Office Housing Division (*Ken Jūtaku Ka*)

 513-4171  223-3551

Prefectural Building Maintenance Association (*Ken Biru Mentenansu Kyōdō Kumiai*)

 261-7907  261-7913

Payment deadline: Residential Taxes 納期をお忘れなく(P6)

The deadline for municipal and prefectural residential tax for the third quarter is Monday, November 1st. Consider paying by direct deposit. For more details, see the City of Hiroshima's website.

Extended Financial Support for Children's Medical Expenses

こども医療費補助制度を拡充します(9月15日号P3)

In order to create an environment where children can grow up healthy and happy, new extensions have been created to assist with medical costs for children.

<p>New criteria as of January 2022</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The age range for children who are able to receive assistance with ongoing medical care has been extended from 3rd grade to 6th grade. • For preschooler's a one-time fee of 1,000 yen at their first visit is required. After that part of the medical expenses will be waved.
--	--

The what: This financial support is for families with children that have to visit the doctor. The program will cover a certain amount of the medical expenses. (The subsidy amount is calculated based on the sum of insured medical treatment. For details, please consult with the relevant division.)

The who: Eligible individuals are those who live within city limits, and are enrolled in a health insurance plan. (Please note there are restrictions based on income, as well as for those who are currently receiving other governmental aid programs such as public welfare assistance (*Seikatsu-hogo*), medical subsidies for people raising a child alone, and medical subsidies for people with mental or severe intellectual/physical disabilities.

At the Hospital: Please present the Children's Medical Support Benefits Card (*Kodomo iryōhi jukyūsha-shō*) issued by the city, along with your health insurance card to your current hospital.

※For people who went to a clinic located outside of Hiroshima prefecture or received medical treatment before applying to this support program, a reimbursement fee will be delivered at a later date.

How do I apply?

Please apply at your local ward office's Welfare Division (*Fukushi Ka*) or branch office. Be sure to bring the following: An insurance card with the name of your child on it.

※For those who recently moved to Hiroshima city, a form with your 'Individual number' on it (A My Number Card or Certificate of Residence) and a photo ID (driver's license or passport) are required.

INQUIRES:

National Insurance and Pension Division (*Hoken Nenkin Ka*)  504-2158  504-2135

International Festival is Open!

国際フェスタを開催(P3)

For two days, enjoy experiencing unique cultures, while deepening your understanding of other countries!

Check out the dates and times of events in the list below!

Saturday, Nov. 20th: ❖ Online events will be held.

- ① 10:00 am - 11:30 am
Learn about great cultural achievements by Rai Sanyo and Japanese history in English.
- ② 10:00 am - Noon
Panel about the conservation of the environment and nature.
- ③ 12:30 pm - 1:30 pm
Learn about the various activities of UNICEF
- ④ 12:30 pm - 1:30 pm
Presentation by the city's youth detailing their international relations activities.
- ⑤ 2:00 pm - 4:00 pm
Lecture by two guest professors from Hiroshima City University detailing their areas of study regarding international relations.
- ⑥ 2:00 pm - 4:00 pm
Introduction to Barbara Reynold's achievements followed by an interactive discussion encouraging participants to think about the importance of international relations and cooperation.

Sunday, Nov. 21st: ❖ Both online and in person events will be held.

⑦ 10:00 am - Noon

Introduction to Hiroshima city's six Sister & Friendship Cities, as well as a raffle for special goods! Hiroshima Messengers will be present at the event.

⑧ 10:30 am - 12:30 pm


Lecture by Takashi Maruyama, author of the encyclopedia `Zannen na Ikimono`.

⑨ 1:30 pm - 3:30 pm

Lecture by author Takeshi Ōki about the Battle of Stalingrad.

 **How do I apply?**

Registration is required for all panels as a safety precaution in the event of a future outbreak. For panels ⑦⑧⑨, both online and in person events will be held. Please call the Peace Culture Foundation, International Relations & Cooperation Division to make a reservation.

 For panels ⑦⑧⑨, in person, it is first come first serve, with a maximum of 150 people (online participation is unlimited).

 **Application Period**

Apply by November 15th (Mon.)

 **Where**

Panels ⑦⑧⑨, in person, will be held in the International Conference Center Hiroshima (*Hiroshima Kokusai Kaigijō*).

International Festival 2021- Experience Japanese culture with these events!

Various events that allow non-Japanese residents to experience Japanese culture firsthand.

 **Date**

Sunday, November 21

 **How do I apply?**

Registration is required for Kimono, tea ceremony, and Shodō experience events. Please call or send an e-mail to the Peace Culture Foundation, International Relations & Cooperation Division to make a reservation (E-mail: festa2021@pcf.city.hiroshima.jp).

 **Application Period**

Apply between October 25th (Mon.) and November 15th (Mon.)

■ Kimono Wearing Experience

Place: International Conference Center Hiroshima (ICCH), Cosmos 2 (B2F)

Time: ①10:00 am - 11:00 am ②1:00 pm - 2:00 pm

Number of Participants: For both ① & ② a max. of 10 people each, 20 in total.

Details: Event is open to women only. (A participation fee of 500 yen is required. Kimono and all necessary accessories are provided for. Each participant will have a total of 30 minutes to walk around and take photos, etc.)

■ **Cool Japan Tea Ceremony**

Place: ICCH, Japanese room (3F)

Time: 10:00 am - 4:00 pm

Details: Study the style of Ueda Sōko, an ancient tea master who has over a 400 year history in Hiroshima! (A participation fee of 300 yen is required, which covers one bowl of matcha and a traditional sweet.)

■ **Try Your Hand at Shodō Using Traditional Style Paper!**

Place: ICCH, Cosmos ① (B2F)

Time: 10:00 am - 4:00 pm

Details: Try your hand at writing your favorite words using a calligraphy brush on traditional Japanese paper, or post cards, as well as creating the paper yourself! Participation is free so be sure not to miss out!

■ **Ikebana Viewing Experience**

Place: ICCH, lobby in front of B2F Cosmos

Time: 10:00 am - 4:00 pm

Details: View various works from various styles of Ikebana disciplines.
Event is free of charge.

? **INQUIRES:**

International Relations & Cooperation Division of the Hiroshima Peace Culture Foundation
(Hiroshima Heiwa Bunaka Sentā, Kokusai Kōryū Kyōryoku Ka) ☎ 242-8879 🖨 242-7452

For more details, please visit the website: <https://h-ircd.jp/festa.html>



Unless stated otherwise, services and webpages mentioned are likely to be only provided in Japanese. Translations of proper nouns are not necessarily official English translations.

News From City Hall is published twice a month. It is available on our website (h-ircd.jp/) or in print at the International Exchange Lounge and various other public facilities.